Report on the EU Training Course
ELCE - E-Learning in Correctional Education
Reference Number: SE-2007-064-2
Held in Slovenia on May 7-11, 2007
**Planning**

The training course was arranged under the EU Grundtvig 3 training courses program. It was applied at the Swedish Socrates Agency and approved to be in the EU Commenius Grundtvig Training Database with the reference number SE-2007-064-2.

The planning was divided between different partners of the Pipeline Project, a Grundtvig 1 project with reference number 225935-CP1-2005-NO-GRUNDTVIG-G1.

**Responsibility**

First steps to arrange the workshop was done at the Pipeline Partner meeting in Romania, where the basic ideas and skeleton for the application was tailored.

Anneli Reimer from Sweden planned and arranged to workshop in overall terms together with the Danish Pipeline partners Jørgen Rune Thomsen and Per Thrane. This group met about 10 times to produce the application, discuss different details and developments of the workshop and to produce information for the participants. Pipeline coordinator Andreas Lund was very helpful producing the application to Socrates.

The partner from Slovenia had the direct contact with the workshop venue and made practical arrangements on social events, prison visits, opening of the workshop and arrangements concerning the transportation in Slovenia.

Materials for the training course were developed by Dennis Krannich and Prof. Jürgen Friedrich of the University of Bremen, Germany.

The training course diploma was developed by John Papadimitriou, Hellas, and Per Thrane, Denmark.

Internet transmission of the Workshop was handled by Per Thrane, Denmark.

Pictures were taken by Rok Dvornik, Slovenia, Josef Polcer, Czech Republic, John Papadimitriou, Hellas, and Per Thrane, Denmark.

**Place**

The training course was held at

Terme Krka,
SI-8220 Šmarješke Toplice

tel: +386 7 38 43 400
fax: +386 7 30 73 107
**Participant**

The participants came from the Pipeline partner countries. The 19 participants were

**Czech Republic**
1. Josef Polcer

**Sweden**
2. Anneli Reimers (coordinator)
3. Annica Skarphagen
4. Anja Sjöstedt

**Hellas**
5. Ioannis Papadimitriou
6. Dimitra Bakoli

**Denmark**
7. Jørgen Rune Thomsen
8. Per Thrane

**England and Wales**
9. David McCann
10. Karen Sutton
11. Susan Clayton

**Norway**
12. Anne Haagensli
13. Runar Oudmayer
14. Bent Dahle Hansen

**Slovenia**
15. Mitja Kadunc
16. Rok Dvornik
17. Aleksandra Zafran

**Germany**
18. Jügen Friedrich (teacher)
19. Dennis Krannich (teacher)

All participants arrived in time to take part in the opening of the workshop and all participants took part in the full program and contributed positive to the workshop.
Pipeline Workshop Schedule

**Monday, 07. May 2007**

**Time** | **Description** | **Instructors**
--- | --- | ---
14:00 - 15:00 | Arrival |  
15:00 - 16:00 | Coffee and Cake |  
16:00 - 18:00 | Welcome and Introduction  
• Welcome of the participants  
• Overview of the workshop  
• Introducing the participants  
• Inmates from Slovenia telling about use of computers  
• The Pipeline Project and its general approach | Anneli Reimer,  
Jürgen Friedrich  

18:00 - 19:00 | E-Learning  
Discussion about E-Learning in general and in prison, introduction of the Pipeline pedagogical approach | Jürgen Friedrich  

19:00 - 19:30 | Free |  
19:30 | Dinner |  

**Tuesday, 08. May 2007**

09:00 - 10:30 | Introducing the Pipeline Publishing System (PUB)  
• Basic functions, user and group management  
• Writing articles for the Web in general  
• How to setup new pages, selecting templates and using the digital library | Dennis Krannich,  
Jürgen Friedrich  

10:30 - 10:45 | Short Break |  
10:45 - 12:00 | Workshop: Create a Magazine  
Decide on aims, scope, layouts and topics of your magazine. | John Papadimitriou,  
Dennis  
Krannich, Per Thrane  

12:00 - 13:30 | Lunch |  
13:30 - 15:00 | Workshop: Create a Magazine |
Write your own articles, choose appropriate photos for your magazine

John Papadimitriou,
Dennis Krannich,
Per Thrane

15:00 - 15:30 Coffee Break

15:30 - 18:00 Workshop: Create a Magazine
Continue

John Papadimitriou,
Dennis Krannich,
Per Thrane

18:00 - 19:30 Free

19:30 Dinner

**Wednesday, 09. May 2007**

09:00 - 10:00 Introducing the Pipeline E-Learning Platform (PEP)
Basic functions of PEP, practically exploring of the platform by solving small tasks

Jürgen Friedrich
Dennis Krannich

10:00 - 10:30 Working with Learning Modules
• Developing common criteria for choosing appropriate learning modules
• Guided-tour on how to create a web-based learning module

Jürgen Friedrich
Dennis Krannich

10:30 - 10:45 Short Break

10:45 - 12:30 Workshop: Create a Learning Module
How can you assist the magazine publication process with learning modules? Plan your own learning modules.

Dennis Krannich,
Jürgen Friedrich,
Bent Dahle Hansen

12:30 - 14:00 Lunch

14:00 - 19:00 Excursion

19:00 - 19:30 Free

19:30 Dinner

**Thursday, 10. May 2007**

09:00 - 10:30 Translation Process
Introduction of the Pipeline Magazine Publishing Workflow, translate your articles by using common translation services and software
Per Thrane  
Dennis Krannich

10:30 - 1045 Short break  
10:45 - 12:30 Workshop: Create a Magazine / Learning Module  
    Continue  
12:30 - 14:00 Lunch  
14:00 - 19:00 Excursion: Dob Prison  
    Visit to a Slovenian Dob prison, discussion with prison governor.  
19:00 - 19:30 Free  
19:30 Dinner

Friday, 11. May 2007  
09:00 - 10:00 Security Measures  
    Introduction to the Pipeline Security Concept. How to setup a secure system by  
    considering workstations in the classroom, the environment and the employees.  
    Bent Dahle Hansen  
    Dennis Krannich  
10:00 - 10:15 Short Break  
10:15 - 12:00 Final Presentation  
12:00 - 12:30 Evaluation of the Training Course  
12:30 - 14:00 Lunch  
14:00 Departure
Opening of Workshop

The reception of the workshop was held in the lobby at the ground floor of the hotel. A video presentation of the Slovenian prison system was presented while waiting for the official opening. The area was decorated with arts artefacts produced by prisoners of the high security prison of Dob.

Workshop coordinator Anneli Reimers officially opened the Workshop by welcoming the special guests and the participants. A special greeting and apologize from Pipeline Coordinator Andreas Lund, that could not attend, was given.

Senior Adviser and local Pipeline Coordinator Melita Zupancic introduced the participants to the venue and Slovenia. She mentioned that Slovenia is one of the only countries in the world that caries the word LOVE (sLOVEnia) and welcomed everybody in that sense.

General Director Tomaz Smole welcomed participants and expressed his joy that Slovenia could host the Workshop.
Professor Jürgen Friedrich told about the aims and visions of the Pipeline project and underlined the importance of using ITC in prison education.

Anneli Reimer introduced prisoners from Dob prison and a female prison to the participants. The prisoner’s performance of music and dance was a good icebreaker to continue with the workshop program.
The Press

Officials from Public Relations from the Slovenian Government were present at the opening and a special feature of the workshop was mentioned on the front page of the Ministry of Justice homepage http://www.mp.gov.si

Live on the Internet

The workshop was transmitted live on the Internet. From the Pipeline home page a picture of the Workshop was transmitted every 10 second so that viewer could follow the presentations and the doings of the participants.

700 visitors took a look at the Workshop from the Internet during May 7-11, 2007. The refreshing picture of the workshop was displayed about 5,000 times during the same week.

The workshop was covered on the Pipeline home page too. The news items can be viewed from here:
http://www.pipeline-project.org/index.php?option=com_content&task=view&id=46&Itemid=38 please notice the submenus.
Introduction

The participants were presented for the following schedule:

The workshop started with a lecture by Jürgen Friedrich. The lecture told about the rationale behind the Pipeline Project and the use of the publishing system and how it can co-work with the e-learning platform.

1. Learning Management System (LMS)
   - Learning and additional material
   - Tutorials
   - Secure communication architecture
   - Blended learning

2. Content Management System (CMS)
   - Writing articles
   - Differentiated user management
   - Workflow engine

3. Semi-Automatic Translation System (STS)

First Look at the front page

The partners had a first look at the start site for the socio-technical system at http://pipeline02.informatik.uni-bremen.de

As indicated from the screen shot below, the E-learning Platform (PEP) and the Publishing System (PUP) are accessed from the link above.

The access codes for the system are provided by the University of Bremen. Please apply at Dennis Krannich [krannich@informatik.uni-bremen.de].
Introducing the PUB

The Pipeline Publishing System is based on the open source content management system TYPO3.

- existing extensions
- new special extension (pipeline_pdf)
  Additionally a special extension (pipeline_pdf) was developed to export the created pages as printable PDF files. This PDF extension is offered to the TYPO3 community as open source and frees to use under the GNU licence.

TYPO3 is a Content Management System (CMS)

- Separation of content, structure and design
  It enables content providers (editors) to easily add new articles to a website, consisting of text, photos and other digital material (e.g. downloads).
- Easy editing of articles via WYSIWYG editor
- Management of digital material

The participants were introduced to this rationale by small practical exercises. From the PUB fronted it is possible to study the outcome of this work. Study it from url [http://pipeline02.informatik.uni-bremen.de/cms/31.0.html](http://pipeline02.informatik.uni-bremen.de/cms/31.0.html)

Working with the PUB

Jürgen Freidrich introduced the participants to the learning scenarios

- Self-directed Learning with Tele-Tutoring
- Blended Learning
- Project-oriented Learning

and a security workflow for the publication of articles in a prison environment.

The participants were divided into 3 groups and given the choice to choose from 3 themes and all chose to work with the theme

How to Travel Safely Abroad

- Motto: Virtual travelling through the world
- Select a city/country you want to travel to (e.g. London, New York)
- Choose photos, e.g. of famous places
- Prepare and structure your article before writing
What should you consider when travelling? (e.g. passport, immunization)
Learning the language
Where can you stay?
How much does the trip cost?

The headlines for the 3 workshops were

- B R E A K
- Starting a new life in Sweden
- I will never come back

Within the production process of the Pipeline Magazine the participants have to deal with the same basic skills as the prisoners.

1. Writing
The learners learn how to write articles that are grammatically and orthographically correct. They either write their own articles about a specific topic (current Pipeline Magazine call) or correct a semi-automatically translated text from another country. Writing own articles also includes gathering ideas and structuring them carefully to write interesting and exciting stories. The learner also learn how to find the appropriate material. Furthermore they learn how to combine photos with the right amount of text to tell exciting stories.

2. Calculating
During the production of the Pipeline Magazine several calculating processes occur: e.g. the prisoners have to calculate the correct format and size of images and graphics. Creating the magazine enables the prisoners to improve also their basic calculating skills by determining the actual production costs as well as economic factors (e.g. ROI or TCO). This includes determining how many papers are needed for the next issue as well as calculating the overall production costs. These values have to be collected in a spreadsheet for latter analysis. This spreadsheet does also content the time sheets of all project members. The variety can reach from basic arithmetic operations over rule or proportion to basic economic principles.

3. Social Skills
The learners learn to work in small teams where everyone has a specific role and dependents on the other. The project group has to keep deadlines for the magazine. Therefore the learners have to create an efficient time schedule. Keeping such strict workflow enhances each one’s reliability. Furthermore, knowing that someone cannot accomplish his work because of my fault or laziness results in less credibility. The prisoners learn how to organize and work in groups to enable a well-structured supply chain.

4. Media Skills
But also personal skills are enhanced by working in such a project. The learners learn how to use the computer. They get experiences in basic photo editing (e.g. resizing or cropping), creating diagrams, and selecting photos from stock or shooting their own pictures, and using Desktop Publishing Software as well as Microsoft Office or OpenOffice. Furthermore they can improve their knowledge about arts and design by learning basic typography and design principles.

Workshop participant Karen Sutton said:

“Had I known this system the last time I worked with the production of homepages in the prison, it would have saved us a lot of unnecessary work and we could have completed the task much faster and in a more positive manner.”
5. Motivation

Learning new things or improving oneself is not the only motivating factors of the Pipeline Magazine Project. Working in an international team also motivates the learners: They can see how other prisoners live in their prisons and learn about foreign countries and cultures.

Prisoners have the opportunity to improve their personal skills while working with computers as well as get a higher image and credibility compared to the other inmates who are not working in that project. Writing own articles gives the prisoners the freedom of self-portrayal (although it is revised by the supervisor/teacher), because other inmates – also in foreign countries – can read about things that move his mind.

Work with images

During the workshop John Papadimitriou gave a lecture on cropping pictures and the advantage and disadvantages in this work.

The result of the 3 work groups can be studied from http://pipeline02.informatik.uni-bremen.de/cms/30.0.html.

Look options; Magazine 1, Magazine 2 and Magazine 3.
Introducing the PEP, based in ILIAS

The PEP is a specially tailored Learning Management System, LMS, based on the ILIAS LMS. Extra code in order to make the system prison proof has been added.

The extra coding to make the LMS prison safe is described in “Pipeline E-learning Platform – IT Security Concept”. The document is available to administrators of the system.

Here are some facts about the extended possibilities of the ILIAS system.

Origins and development

The software was developed in 1997/98 in the scope of the VIRTUS project at the Economic and Social Sciences faculty of the University of Cologne, Germany. The objective of VIRTUS was to augment live teaching by the application of new information and communication technologies, to facilitate studying anytime from anywhere, and to improve communication between students and lecturers.

From 2000 on, the development of the software takes place in a cooperation network called ILIAS open source, that includes institutions (particularly from the academic area) and single persons as well.

Between 2002 and 2004, a fundamental relaunch of the technical basis took place (modular structure, XML-based, RBAC) that took effect from version 3 on.

Use of ILIAS

Originally (from 1998 on), ILIAS was used as the Learning Management System of the VIRTUS project at the University of Cologne (12,000 registered users in 2001).

From 2001 on, ILIAS is available as an open source software and has been adopted by several Universities, educational institutions, private, and public companies in different countries (app.
1800 known reference installations worldwide). The hugest known reference installation is run by the Académie de Bordeaux (app. 50.000 users). ILIAS features

**Personalisation**

On its "Personal Desktop", an individual working place for each user, ILIAS offers several facilities for individualization of the learning environment:

- Personal desktop: Display of subscribed courses, learning modules, forums, groups etc.
- Personal profile: Password administration, multi-language support (20 languages)
- Bookmarks
- Personal and public notes
- Calendar
- Individual settings for receiving internal e-Mail
- Individual learning progress reports

**Course management functions**

Being the central element on an ILIAS installation, Courses offer facilities to organize the procedure of seminars etc.:

- Automated sign-up processes
- Time-paced and test-sensitive distribution of learning material
- Learning progress reports for course attendants
- Live event support
- Individual learning plan schedules
- Recommendation of activities according to learning objectives

**Cooperation and Syndication**

These are several functionalities supposed to facilitate cooperation and getting to know each other:

- Group system
  - Group calendar
  - Automatically created member galleries
- Display of synchronously working users (Awareness)
- vCard incl. export
- Version management for cooperative document creation

**Communication**
Different communication tools are offered to provide contact:

- Integrated e-Mail system (attachments, sending mail to external addresses)
- Collective e-Mails to Groups and Course audiences
- Chat (PHP / Java)
- Forums (incl. moderating functions, attachments, notification of new/answered articles, export, posting statistics)
- Options for adding virtual classroom (iLinc - commercial)

**Test and Survey Tool**

By means of Tests, students can get a self-assessment of their knowledge, be assessed or prepared for assessment:

- Different types of questions (single/multiple choice, cloze exercises incl. case and error sensitivity, numeric and text subset questions, matching tests with drag & drop-support, hotspots, essay questions incl. keyword-based automatic rating)
- Re-use of questions from pools
- QTI-interface for importing externally designed questions
- Options setting the modes for answering questions e.g. to set fixed timeframe, maximum number of approaches etc.
- Arbitrarily designable mark schemes, incl. ECTS options
- Randomize function, also for continuously varying Tests
- Differentiated result analysis (incl. export)
- Online exam, incl. IP control

ILIAS features an integrated survey tool that also offers different reusable and importable question types and a differentiated result analysis, and, moreover, ...

- adaptive questionnaires
- anonymous public Surveys

**Authoring**

ILIAS features an integrated authoring tool by which learning materials consisting of text and multimedia elements can be composed to WBT:

- XML-based, optional on JavaScript
- Import from Open Office
- Export (XML, HTML, SCORM 1.2)
- Standard formats ("stylesheets") incl. internal and external portability
- LaTeX formula editor support
Automatic checking of external links
Print and download function for learners
Metadata support on every level of material according to the LOM standard

Moreover, there are import interfaces (SCORM 1.2, AICC, and HTML-based learning Modules). ILIAS is the first free software LMS that has reached SCORM 1.2 Conformance Level LMS-RTE3.

**Features for system administration**

- Flexible role-based permission management system (RBAC)
- Global/local roles
- Permission inheritance incl. possible discontinuation and role protection
- Role templates
- Automatically generated roles in forum, chat group and course
- Options of authentication: CAS, LDAP, SOAP, Radius, and Shibboleth
- Automatic generation and mailing of passwords
- Automatic role application according to eMail domain
- Easy customisation of graphic design via templates/skins
- Multi-client capability
- PayPal payment

**Link**

ILIAS Learning Management: [http://www.ilias.de](http://www.ilias.de)

**The PEP in the workshop**

The login to the Pipeline E-learning Platform, called PEP, is found on this Url

[http://pipeline02.informatik.uni-bremen.de](http://pipeline02.informatik.uni-bremen.de)

and then click the hyperlink for the platform.

**General approach**

The Work Shop participants should utilize the PEP in cooperation with the PUB during the Work Shop. The time did not allow getting familiar with the total extent of functionality in the PEP, but all the basic functions were addressed

- Login procedures
- Participation in discussions
- Starting discussions and courses
• User management
• Up- and download of documents, modules
• Internal mail system

The participants were introduced to the system by Jürgen Friedrich and Dennis Krannich. The basic functionality was presented in a short lecture and the repeated in a guided tour. The Work Shop teachers assisted the participants while the guided tour was followed.

The user administration was presented and all participants had administrative rights to make new accounts, edit rights and test the results.

Participants worked with the Hot Potatoes Program, http://hotpot.uvic.ca, to create quizzes and small training programs to be included in the PEP. The example beneath is created during the Work Shop.

(Left) Introduction to the PEP, screenshot of Power Point Presentation of the Work Shop; (right) Participants at work with the PEP.

Through the guided tour the participants were shown how to send messages and use the discussion forum.

The user administration was presented and all participants had administrative rights to make new accounts, edit rights and test the results.

Participants worked with the Hot Potatoes Program, http://hotpot.uvic.ca, to create quizzes and small training programs to be included in the PEP. The example beneath is created during the Work Shop.
Translation

An important element in the Workshop and the Pipeline Project has been to use translations in the Magazine concept. Jürgen Friedrich told about the benefit of using translation and mentioned:

- Encourage the prisoner to learn
  - Foreign languages
  - Grammar and orthography
  - Understanding the context
- Being better than the computer
  - Strengthened feeling of self-worthiness

The idea is that inmates across borders can send text for translation and learn language from each other. Often the translation software is imperfect and the idea is rather than laughing of the strange translation results, that the inmates try to perfect the translation and enjoy the benefits of being in a learning process, discovering that they can do better than the computer.

A secure workflow of materials that is not compromising high security regulations that exist in most prisons was introduced.

While the Google and Altavista translation services are only covering the major languages, a service like InterTrans, http://www.tranexp.com, covers most of the smaller European languages.

Participants of the Workshop had opportunity to test the services by translating text created during the Workshop while working with the Pipeline Publishing System.
**Visit to Dub Prison**

A half day excursion was arranged to visit Dop Prison and stroll the streets of Novo Mestre. The prison is elected to be a partner prison in the Pipeline Project and host the Computer Lab sponsored by the EU.

The participants got an impression of the prison daily life and work- and education facilities. A highly interesting discussion with the Prison Governor too place.

The discussion concerned the use of ICT and Internet technologies in the prison environment for the countries represented in the group. Issues like human rights, international recommendations and possibilities for European consensus on the subject were touched.
Diploma

The diploma for the participation of the Workshop is signed by Pipeline coordinator Andreas Lund, Norway, and Workshop coordinator Anneli Reimer, Sweden.
Personal Notes